

## 平成 26 年度岡山市市民協働推進モデル事業報告書

<b>実施団体</b>	団体名	特定非営利活動法人メンターネット (担当者 三輪美幸 )			
	合同実施団体 ( * 協議体・実行委員会等で実施した場合、構成団体をすべて記載してください。)	財団法人国際技術交流事業団 特定非営利活動法人岡山日本語センター			
協働した岡山市の 担当課等と担当者	課名	国際課		電話	086-803-1112
	担当者 2名	職名 氏名	課長 谷利雅喜	職名 氏名	主査 生田博宣
事業の名称	外国人市民への web サイトによる情報提供事業				
<p>本事業により解決を目指した課題とその成果</p> <p>※アンケートなどあれば添付してください。</p>	<p><b>【解決する課題】</b></p> <p>①わかりやすい日本語・多言語による情報提供を行い、必要な情報へのアクセスをしやすいとする。包括的な相談窓口を整備し、個別支援を連携して行っていける体制づくり。</p> <p>②翻訳通訳者及び日本語教師のネットワークを構築し、行政（岡山市国際課）と協働できる体制をつくる</p> <p><b>【その成果】</b></p> <p>①情報提供ウェブサイトの構築・運営開始 行政情報へのリンク及びチラシ情報の PDF 掲載</p> <p>②日本語・多言語ネットワークの発足、第一回研修交流会開催</p> <p>※添付資料参照</p>				
市と協働した内容と 協働の効果	<p>1. 団体が果たした役割 事業の実施運営事務局として二か月毎に全体会議の開催、web サイトの運営等</p> <p>2. 岡山市の担当課等が果たした役割 多言語行政情報の提供、研修交流会の開催、本事業の広報</p> <p>3. 協働した効果 持続する協働体制の確立が出来た 日本語・翻訳者・通訳者ネットワークの継続、発展が今後も期待できる</p>				
事業の内容	<p>情報提供 web サイトの構築・運営</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・ふりがな付きでの独自の生活情報の掲載</li> <li>・市役所の web サイトの特定情報ページへのリンク、チラシ情報の PDF 掲載</li> <li>・よくある Q&amp;A の掲載</li> <li>・Facebook での情報発信（フォロー数約 200 人）</li> </ul> <p>日本語・翻訳者・通訳者ネットワークの発足</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・ネットワークメーリングリスト作成</li> <li>・ネットワーク参加呼びかけチラシの作成・配布</li> <li>・研修交流会の開催（平成 27 年 2 月 21 日 きらめきプラザ 参加者 22 名）</li> </ul>				

<p>事業実施の体制 ・実施者名</p>	<p>1. 総括責任者 NPO 法人メンターネット 理事長 岡崎博之</p> <p>2. 個別事業責任者 日本語教師・翻訳者・通訳者ネットワーク：NPO 法人メンターネット 事務局三輪美幸 Web サイト情報提供事業：NPO 法人メンターネット 会員 北方純也</p> <p>3. その他事業従事者 役割・氏名 日本語教師ネットワーク 協力 山陽学園大学 山根智恵教授 NPO 法人メンターネット 事務局 酒井悠樹 翻訳者・通訳者ネットワーク 協力 財団法人国際技術交流事業団 事務局長 生田千晴</p>															
<p>事業実施経過</p>	<table border="1" data-bbox="478 645 1426 1111"> <thead> <tr> <th>月 日</th> <th>実施内容</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>8月～</td> <td>全体会議 計4回 第1回 H26. 8. 5 第2回 H26. 10. 2 第3回 H26. 12. 2 第4回 H27. 1. 16</td> </tr> <tr> <td>9月</td> <td>Web サイト企画委員会会議 計2回 第1回 H26. 9. 2 第2回 H26. 9. 22</td> </tr> <tr> <td>10月</td> <td>Web サイト立ち上げ ネットワーク参加者呼びかけチラシ 配布開始</td> </tr> <tr> <td>11月</td> <td>おかやま NPO・ボランティアサイト つながる協働ひろば 掲載 事業紹介掲載 H26. 11. 12 コラム掲載 H26. 12. 2</td> </tr> <tr> <td>11月</td> <td>日本語教師・翻訳者・通訳者ネットワーク メーリングリスト立ち上げ</td> </tr> <tr> <td>2月21日</td> <td>ボランティア日本語教師・翻訳者・通訳者ネットワーク 研修交流会</td> </tr> </tbody> </table>		月 日	実施内容	8月～	全体会議 計4回 第1回 H26. 8. 5 第2回 H26. 10. 2 第3回 H26. 12. 2 第4回 H27. 1. 16	9月	Web サイト企画委員会会議 計2回 第1回 H26. 9. 2 第2回 H26. 9. 22	10月	Web サイト立ち上げ ネットワーク参加者呼びかけチラシ 配布開始	11月	おかやま NPO・ボランティアサイト つながる協働ひろば 掲載 事業紹介掲載 H26. 11. 12 コラム掲載 H26. 12. 2	11月	日本語教師・翻訳者・通訳者ネットワーク メーリングリスト立ち上げ	2月21日	ボランティア日本語教師・翻訳者・通訳者ネットワーク 研修交流会
月 日	実施内容															
8月～	全体会議 計4回 第1回 H26. 8. 5 第2回 H26. 10. 2 第3回 H26. 12. 2 第4回 H27. 1. 16															
9月	Web サイト企画委員会会議 計2回 第1回 H26. 9. 2 第2回 H26. 9. 22															
10月	Web サイト立ち上げ ネットワーク参加者呼びかけチラシ 配布開始															
11月	おかやま NPO・ボランティアサイト つながる協働ひろば 掲載 事業紹介掲載 H26. 11. 12 コラム掲載 H26. 12. 2															
11月	日本語教師・翻訳者・通訳者ネットワーク メーリングリスト立ち上げ															
2月21日	ボランティア日本語教師・翻訳者・通訳者ネットワーク 研修交流会															
<p>実施上で連携した団体とその内容</p>	<table border="1" data-bbox="446 1176 975 1406"> <thead> <tr> <th>名称</th> <th>期待される役割</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>財団法人国際技術交流事業団</td> <td>翻訳者・通訳者ネットワーク協力</td> </tr> <tr> <td>特定非営利活動法人岡山日本語センター</td> <td>日本語教育指導</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	名称	期待される役割	財団法人国際技術交流事業団	翻訳者・通訳者ネットワーク協力	特定非営利活動法人岡山日本語センター	日本語教育指導									
名称	期待される役割															
財団法人国際技術交流事業団	翻訳者・通訳者ネットワーク協力															
特定非営利活動法人岡山日本語センター	日本語教育指導															
<p>本事業を踏まえた、 翌年度以後の予定</p>	<p><input type="checkbox"/> NPO がネットワークを構築し、他団体と連携し実施する予定。</p> <p><input type="checkbox"/> 岡山市の一般施策として実施する予定。</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> 翌年度も協働で実施する予定。</p> <p><input type="checkbox"/> その他 ( )</p> <p>----- 具体的な計画があれば記載してください。 日本語・翻訳者・通訳者ネットワークの維持・発展・活用 情報提供 web サイトの内容充実</p>															

## 平成26年度市民協働推進モデル事業収支決算書

<b>事業名</b>	外国人市民へのwebサイトによる情報提供事業
------------	------------------------

## &lt;収入&gt;

費目		金額	内訳	
自己資金	実施団体	NPO 法人メンターネット	200,000	みんなでつくる財団おかやまより寄付
	その他		0	
自己資金等合計(a)		200,000		
事業収入		0		
事業収入合計(b)		0		
その他収入		65,421	寄付金	
その他収入合計(c)		65,421		
岡山市補助金決定額(d)		500,000		
収入合計(e)=(a)+(b)+(c)+(d)		765,421		

## &lt;支出&gt;

費目		金額	内訳
事業実施経費	1、人件費	190,000	担当事務局員(2014,8~2015,3)
	2、報償費	190,000	講師料:12万円 翻訳通訳料:7万円
	3、旅費交通費	104,600	事業に伴う交通費、駐車場代
	4、消耗品	49,359	事務用品購入
	5、食糧費	9,814	会議、研修会お茶代
	6、印刷製本代	54,407	チラシ、会議資料印刷、トナー代
	7、通信運搬費	63,441	Webサイトサーバー代、フリーコール
	8、使用料、賃借料	3,800	研修会場費、会議会場費
	9、委託料	100,000	事業用webサイト構築委託費
事業実施経費合計(f)		765,421	
管理運営経費			
管理運営費合計(g)		0	
総事業費(h)=(f)+(g)		765,421	

- (添付書類) 1. 領収書等支払を証する資料は費目ごとに分けて写しを添付してください。  
2. 高額となる経費については、印刷した現物や証拠写真などを添付してください。